

Machine de travail (vhc.spécial) *)	Marque CATERPILLAR	9 8 0 B	Fiche d'homologation n° CH 5156 14
MOYENS D'IDENTIFICATION "980B" et "CH 89 P" devant No du châssis "CAT" sur plaquette du constructeur, à droite, latéralement au-dessus de l'aile AV (frappé par l'importateur)			
Numéro du châssis frappé à droite latéralement au-dessus de l'aile AV (importateur)			
Signe d'identification du moteur frappé "D 333 C" à droite s.bloc au-dessus orif. de rempl. d'huile (importat.)			
Constructeur CATERPILLAR Tractor Co. (USA) Importateur U. AMMANN AG, Langenthal			
CHASSIS Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4 Entraînement toutes roues		MOTEUR Genre en ligne Temps 4	
Direction hydr. articulée, av. pompe compl. sur sortie boîte c.v.		Marque CATERPILLAR Carbur. D	
Frein de service air compr. 1-circuit, exp. int. s. toutes les roues		Type D 333 C	
Frein auxiliaire à ressort sur toutes Ralentisseur -		Position arrière Nombre cyl. 6	
Frein stationn. les roues Frein pr. rem. -		Alésage 120,7 Course 152,4	
Transmission convertisseur av. Powershift Nombre vit. 4		Cylindr. 10457 cm <sup>3</sup> CV-Impt 53,25	
Blocage differ. - Crochet rem. broche AR Vitesse max. 39 km/h		CV-puis. 260 (DIN) à 2200 t/m	
CARROSSERIE Forme pelle chargeuse Nombre portes 1		Refroidissement eau	
Toit couvert		Bruit 87 dB (A) à 2350 t/m	
Nombre de places : Total 1 ; AV ; milieu ; AR ; Places debout		Amortissement bruit 1 pot 910x460x310 mm**	
DIMENSIONS		POIDS	
***) Diam. braquage		Avant Milieu Arrière TOTAL	
Empattement		A vide varie selon l'engin de travail	
Longueur		Charge utile	
Largeur		Total	
Hauteur		Garantie fabr.	
Porte à faux AV		Dimens. pneus	
AR		Charge p. essieu	
lat.		de l'ensemble	
Distance du volant vers l'avant > 3,0 m		Poids maxi remorquable kg	
		Variante de pneus: AV+AR= 23,5-25 16PR	
		charge = 12460 kg (3,0)	

EQUIPEMENT §)

Equipement électrique 24 V

Feux de route \_\_\_\_\_ Avertisseur optique \_\_\_\_\_

Feux de croisement CARELLO IGM 0554 P; feux pos. A (E)

Avertisseur 1 pneumatique (2-tons) CATERPILLAR long.  
des trompettes 254 et 319 Nv. sonore 99 (dB/A)

Essuie-glace 1/pneumatique \_\_\_\_\_ Lave-glace \_\_\_\_\_

Feux arrières BOSCH CH 1083304 Catadioptrés I (E)

Feux stop BOSCH CH 1083304 Feux de recul \_\_\_\_\_

Eclair. plaque contr. 1/au centre \_\_\_\_\_ Plaque forme haute/oblongue \_\_\_\_\_

Rétroviseur à gauche + à droite \_\_\_\_\_ Indic. vitesse \_\_\_\_\_

Indic. direction clign. 6/disposition IV

AV I (E) lat.: HELLA K 12642 AR BOSCH CH1083304

Avert. clign. \_\_\_\_\_ Lampes de travail 2/à 1'AR+

Cale d'arrêt: 470x300x310 mm [2/à 1'AV sur cabine)

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre Machine de travail (vhc. spécial)

Marque &amp; type CATERPILLAR 980 B

Homologation n° CH 5156 14

Forme de la carr. pelle chargeuse

Places ass. : Total 1 ( \_\_\_\_\_ avant)

Poids à vide sel. bull. Carburant D

pesage cv 53,25

Charge utile \_\_\_\_\_ Cylindrée 10457 cm<sup>3</sup>

Poids total sel. bull. Poids de

pesage l'ensemble \_\_\_\_\_

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: No de châssis du vhc. homologué = CH 89 P 2010

- \* ) Véhicule spécial: distance du volant vers l'avant; largeur; poids
- \*\* ) Insonorisation : l'importateur monte 2 tôles latérales insonorisées
- \*\*\* ) Dimensions : varient selon l'engin de travail; doivent être contrôlées

A noter dans le permis de circulation, page 4:

- ne peut exécuter des travaux sur la voie publique qu'exceptionnellement et avec l'autorisation de l'autorité compétente
  - feu de danger exigé lorsque la largeur dépasse 3,0 m
  - surveillance par personne auxiliaire ou par bonne visibilité par 2 miroirs d'angles
  - protection avec marquage jaune/noir exigée à l'avant de la pelle
- §) - lors de courses de transfert, les feux prescrits doivent être montés ainsi que les clignoteurs et les garde-boue à l'arrière; doivent être contrôlés.

Lieu et date de l'expertise

Langenthal, 27.11./18.12.72

La commission d'expertise

Machine de travail  
lourde  
(vhc.spécial)

CATERPILLAR

9 8 0 B

CH 5156 14

F I C H E   C O M P L E M E N T A I R E I .

Complément du 14.12.73 - Br

Identification du moteur: D 333 C ou 3306